

Derechos y Responsabilidades de los Pacientes

Como paciente, usted tiene el DERECHO a:

- Ser informado de sus derechos por escrito. Recibir una copia de estos derechos, y que se los expliquen verbalmente en términos que pueda comprender.
- Información completa y actualizada sobre nuestros servicios y las tarifas cobradas; incluyendo cargos relacionados y política de reembolso. - Conocer los nombres y títulos profesionales del personal médico responsable de su cuidado.
- Ser informado si la institución ha autorizado otros proveedores de salud e instituciones educativas a participar en su cuidado médico.
- Información, y explicaciones claras sobre su diagnóstico, pronóstico, y tratamiento (tratamiento recomendado, opciones de tratamiento, incluida la opción de no recibir tratamiento, riesgo(s) del tratamiento y resultados esperados) en términos que usted comprenda el "qué, por qué y cómo" de su condición médica o de salud. Si esta información fuera perjudicial para su salud, o si usted no es capaz de comprender esta información, la explicación se le proporcionará a su pariente más cercano, tutor o representante legal autorizado. Esta entrega de información a su familiar más cercano, tutor o representante legal autorizado, junto con la razón por la cual no se le informó a usted directamente, deberá ser documentada en su expediente médico.
- Participar en la planeación de su atención y tratamiento y a rehusarse a recibir medicamentos o tratamiento. Esta negativa será documentada en su expediente médico.
- Participar en investigaciones experimentales o aceptar ser incluido en ellas solo mediante su consentimiento informado por escrito, o el de su tutor o representante legal.
- Expresar una queja o recomendar cambios en las pólizas y servicios al personal de Zufall Health, las autoridades gubernamentales y/o representantes externos sin temor a restricciones, interferencias, coerción, discriminación o represalias, y sabiendo que el asunto será investigado sin demora.
- Ser libre de cualquier abuso mental o físico, incluyendo la explotación y el uso de restricciones físicas; a menos que lo autorice un proveedor de salud por un período de tiempo limitado, y con el fin de protegerlo a usted o a otros de lesiones. No se utilizarán drogas ni otros medicamentos para disciplinar pacientes o para conveniencia del personal del centro de salud.
- La confidencialidad de su información. Obtener una copia de su historial médico, pedir un cambio en el historial, o decidir que su información sea divulgada solamente con su consentimiento escrito (a menos que la información sea necesaria para fines legales autorizados) y recibir una lista de divulgaciones previa solicitud por escrito.
 - Solicitar restricciones sobre ciertos usos y divulgaciones de su información médica protegida (PHI). "Zufall Health no está obligado a aceptarla restricción solicitada, excepto para ciertos usos y divulgaciones a los planes de salud." (Consulte los derechos de Zufall a continuación).
 - Solicitar copia del Aviso de Prácticas de Privacidad.
- Ser tratado con cortesía, consideración, compasión, dignidad y respeto por su privacidad, incluida la privacidad auditiva y visual.
- No estar obligado a realizar trabajos para el centro a menos que el trabajo sea parte de su tratamiento y se realice voluntariamente. Este trabajo se realizará de acuerdo con las leyes y normas locales, estatales y federales.
- Ejercer su voluntad propia (libre albedrío), incluyendo el derecho a tomar decisiones personales independientes. No le impondremos ninguna creencia ni práctica religiosa.

- No ser discriminado por su edad, raza, etnia, religión, sexo, nacionalidad, preferencia sexual, discapacidad, diagnóstico, capacidad o fuente de pago. No ser privado de ningún derecho constitucional, civil, o legal por recibir nuestros servicios, incluyendo planificación familiar.
- Esperar y recibir una evaluación, y un manejo y tratamiento adecuados de su dolor.
- Recibir cuidado de salud de buena calidad.
- Determinar como Zufall se puede comunicar con usted.

Usted tiene la RESPONSABILIDAD de:

- Atender a sus citas. Llegar 10 minutos antes para completar formularios necesarios. Comprender que llegar tarde puede resultar en la reprogramación de su cita.
- Ser honesto y detallado sobre cualquier información que proporcione a Zufall. (Recuerde que toda su información es confidencial y Zufall no la divulgará sin su consentimiento escrito, con excepción de circunstancias designadas por la ley estatal.)
- Compartir libre y detalladamente todos los aspectos de su salud y el cuidado de ella tanto recientes como pasados.
- Participar en los servicios médicos que incluyen pruebas de laboratorio y exámenes físicos.
- Cumplir con las pólizas y procedimientos de Zufall Health y seguir instrucciones. Si no comprende, por favor solicite explicación.
- Hacer preguntas. Si algo es confuso o no está claro, déjenos saber. Estamos aquí para ayudarle.
- Pagar su cuenta sin demora para que podamos continuar brindando atención de calidad a bajo costo a todos los pacientes que lo necesitan. Proporciónenos toda la información necesaria para asegurar la gestión correcta de seguros y pagos.
- Llamarnos inmediatamente si necesita ayuda.
- Cumplir con las reglas y normas de conducta y las responsabilidades del paciente.

Zufall tiene el DERECHO a:

- Rechazar el tratamiento y los servicios a cualquier paciente que esté bajo la influencia de drogas o alcohol, o que no pueda dar su consentimiento informado para recibir tales servicios.
- Aceptar la solicitud de los pacientes para restringir el uso o la divulgación de su información médica protegida (PHI) a un plan de salud solo si:
 - La divulgación es con el fin de realizar pagos o trámites administrativos de atención médica y no es requerida por la ley; y si
 - La información médica protegida se refiere únicamente a un artículo o servicio de atención médica por el cual el paciente (o persona que no sea parte del plan de salud en nombre del paciente) pagó la totalidad a Zufall Health.
- Negar la solicitud de modificación de la información médica protegida incluida en el expediente médico del paciente si Zufall Health determina que la información médica protegida listada en la solicitud:
 - No fue creada por Zufall Health
 - No forma parte del conjunto de los registros solicitados
 - No está disponible para inspección por parte del individuo, o
 - Es precisa y completa

N.J.A.C. §8:43A-16.1/16.2/3.9 Rev. 06-2023